

V

(Bekanntmachungen)

VERWALTUNGSVERFAHREN

EUROPÄISCHE KOMMISSION

Veröffentlichung gemäß der Richtlinie 2001/24/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Sanierung und Liquidation von Kreditinstituten und gemäß dem Gesetz Nr. 182/2006 Sb. über Insolvenzen und Insolvenzverfahren („Insolvenzgesetz“)

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámadására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito alla contestazione di un credito. Termini da osservare.

Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.

Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.

Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.
Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Termiņš, kas jāievēro.
Stedina għal preżentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.
Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!
Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.
Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.
Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!
Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.
Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.
Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!
Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!
Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.
Anmodan att anmäla fordran. Tidsfrister.
Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.

(2014/C 27/10)

Durch den Beschluss des Stadtgerichts Prag vom 23. Dezember 2013, Az. MSPH 98 INS 36628/2013-A-11, wurde nach tschechischem Recht, namentlich nach dem Gesetz Nr. 182/2006 Sb. über Insolvenzen und Insolvenzverfahren („Insolvenzgesetz“) in der zuletzt geänderten Fassung, der Schuldner **Metropolitní spořitelní družstvo v likvidaci mit Sitz in Sokolovská 394/17, 180 00 Praha 8, Tschechische Republik, Identifikationsnr. 25571150** (im Folgenden nur „Schuldner“), für insolvent erklärt. Durch den genannten Beschluss wurde gleichzeitig das Insolvenzverfahren über das Vermögen des Schuldners eröffnet.

Durch denselben Beschluss wurde als Insolvenzverwalter für den Schuldner Herr Mgr. Ing. Ivo Hala mit Sitz in Italská 1583/24, 120 00 Praha 2, Tschechische Republik, bestellt.

Der Insolvenzverwalter des Schuldners gibt den Gläubigern hiermit bekannt, dass die in der Buchführung des Schuldners ausgewiesenen Forderungen der Gläubiger als angemeldet gelten, worüber diese binnen 60 Tagen nach Feststellung der Insolvenz einzeln und in schriftlicher Form unterrichtet werden. Diese Frist endet am 21. Februar 2014.

Gläubiger, die der im entsprechenden Vermerk des Insolvenzverwalters gemäß vorangehendem Absatz genannten Höhe oder Art ihrer Forderung nicht zustimmen, können binnen vier Monaten ab dem Tag der Insolvenzfeststellung beim Insolvenzverwalter schriftlich ihre Einwendungen geltend machen. Diese Frist endet am 23. April 2014. Gläubiger, die ihren Sitz, ihre Zentrale, ihren Wohnsitz oder ihren gewöhnlichen Aufenthalt in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder des Europäischen Wirtschaftsraums haben, können ihre Einwendungen in einer Amtssprache des betreffenden Staates geltend machen. Auch darüber werden die Gläubiger binnen 60 Tagen ab Insolvenzfeststellung, also bis zum 21. Februar 2014, in dem gemäß vorangehendem Absatz übersandten Vermerk unterrichtet.

Schuldner: Metropolitní spořitelní družstvo v likvidaci mit Sitz in Sokolovská 394/17, 180 00 Praha 8, Tschechische Republik, Identifikationsnr. 25571150.

Insolvenzgericht: Stadtgericht Prag mit Sitz in Slezská 9, 120 00 Praha 2, Tschechische Republik.

Insolvenzverwalter: Herr Mgr. Ing. Ivo Hala mit Sitz in Italská 1583/24, 120 00 Praha 2, Tschechische Republik, Identifikationsnr. 66255414, E-Mail: insolvency@akhala.cz, Tel. +420 273190204.